



Community Charter School of Cambridge

Certificate of Address

INSTRUCTIONS:

Any applicant for Community Charter School of Cambridge (CCSC) who cannot produce one of the proofs of residence listed on the lottery application must ask the owner or lessee of the property where the applicant lives to complete and sign this certificate of address. The owner or lessee must then attach a gas bill, electricity bill, cable bill, water bill, lease agreement, mortgage statement or property tax bill.

CERTIFICATE

My name is _____ and I hereby depose
Name of property owner or lessee of property where the student resides

and certify as follows: (Please complete all three items and sign below)

1. I am the owner/lessee of property at the following location:

<i>Street</i>	<i>City</i>	<i>State, Zip Code</i>
---------------	-------------	------------------------

2. _____, who is the parent or legal guardian of
Parent/Guardian Name

_____, leases or subleases this property
Student Name

as their principal residence from me, without a written lease, in a tenancy at will, from month to month.

3. CHECK ONE:

_____ I have received within the last thirty (30) days rental payment for the lease or sublease of these premises.

OR

_____ Alternatively, I hereby state that the party named above resides with me at the address above with no payment of rent.*

Signed under the pains and penalties of perjury this _____ day of _____, 20_____:

Signature of property owner or lessee of property where the student resides

Print Name of Property Owner or Lessee: _____

The owner or lessee must attach a gas bill, electricity bill, cable bill, water bill, lease agreement, mortgage statement or property tax bill.

** If a family is temporarily "doubled-up" with a friend or relative due to economic hardship, loss of housing, or a similar reason, they may qualify as homeless under the McKinney-Vento Homeless Act. Homeless families are not required to produce the same proofs of residency, and may be entitled to certain benefits. This information is NOT used for selection purposes in the admissions lottery.*



Community Charter School of Cambridge

Certificado de Domicilio

INSTRUCCIONES: Cualquier solicitante a la escuela Community Charter School of Cambridge (CCSC) que no pueda producir una de las pruebas de residencia listadas en la solicitud de lotería debe pedirle al dueño o arrendatario de la propiedad en donde vive que llene y firme este certificado de domicilio. El propietario o arrendatario deben luego adjuntar una factura de gas, factura de electricidad, factura de cable, factura de agua, contrato de alquiler, recibo de la hipoteca o factura de impuestos de propiedad.

CERTIFICADO

Mi nombre es _____ y por la presente declaro
Nombre del dueño o arrendatario de la propiedad en donde reside el estudiante

y certifico lo siguiente: (Favor llenar las tres secciones y firmar abajo)

1. Soy el dueño/arrendatario de la propiedad en el lugar siguiente:

Calle Ciudad Estado, Código postal

2. _____, el padre o tutor de
Nombre del Padre/Tutor

_____, arrienda o subarrienda esta propiedad
Nombre del Estudiante

Como su principal residencia de mí, sin contrato de arrendamiento escrito, en arrendamiento a fecha indefinida, mes por mes..

3. MARQUE UNA:

En los últimos treinta (30) días he recibido pago de renta para el arrendamiento o subarrendamiento de este local.

O

Como alternativa, declaro por la presente que la parte interesada nombrada arriba reside conmigo en esta dirección sin pago de renta.*

Firmado bajo pena de perjurio en este día _____ **del mes de** _____ **de 20** _____:

Firma del dueño o arrendatario de la propiedad en donde reside el estudiante

Escriba su nombre: _____

El propietario o arrendatario deben luego adjuntar una factura de gas, factura de electricidad, factura de cable, factura de agua, contrato de alquiler, recibo de la hipoteca o factura de impuestos de propiedad.

* Si la familia está compartiendo vivienda de forma temporera con un amigo o relación a causa de dificultades económicas, pérdida de hogar o alguna razón similar, es posible que califique para la Ley de Personas sin Vivienda McKinney-Vento. A las familias sin vivienda no se les requiere producir el mismo tipo de pruebas de residencia, y pueden ser elegibles para ciertos beneficios. Esta información NO se utiliza para propósitos de selección en la lotería de admisiones.

Sètifikasyon pou Adrès

DIREKTIV: Si yon moun k ap fè aplikasyon pou Community Charter School of Cambridge (CCSC) pa kapab prezante youn nan prèv rezidans ki sou lis ki nan aplikasyon pou lotri a, moun lan dwe mande pwopriyete oswa moun ki afèmen kote li rete a ranpli ak siyen sètifikasyon pou adrès sa a. Pwopriyete a oubyen locatè dwe Lè sa a tache yon bòdwo gaz, bòdwo kouran elektrik, bòdwo kab, bòdwo dlo, akò kontra-lwaye, deklarasyon ipotèk oswa frè taks sou pwopriete.

SÈTIFIKASYON

Non mwen se _____ epi mwen
Non mèt pwopriyete oswa moun ki afèmen pwopriyete kote elèv la rete a

deklare nan papye sa a ak sètifye sa ki ekri la a: (Bay tout enfòmasyon yo mande nan twa paragraf pi ba la yo, epi siyen sètifikasyon an.)

1. Mwen se pwopriyete / oswa moun ki afèmen rezidans ki nan adrès sa a:

2. Mwen rele _____ ; mwen se paran oswa responsab legal
Non Paran oswa Responsab legal la

_____, ki lwe oswa soulwe rezidans sa a nan men mwen kòm rezidans prensipal li
Non elèv la

san yon kontra ekri, avèk yon akò lwaye volontè ki renouvlab chak mwa.

3. METE YON MAK DEVAN YOUN NAN SA YO:

_____ Pandan trant (30) jou ki fenk pase yo, mwen resevwa peman pou lwe oubyen pou soulwe rezidans sa a.

OUBYEN

_____ Osinon, mwen deklare nan papye sa a moun ki nonmen pi wo la a rete menm kote avèk mwen, nan adrès ki ekri pi wo la a, san li pa peye lwaye.*

Mwen fè sèman devan lalwa, sa mwen siyen la a se laverite, nan dat jodi a ki se

_____ 20__ :

Siyati mèt pwopriyete oswa moun ki afèmen pwopriyete kote elèv la rete a

Ekri non an, an lèt detache: _____

Pwopriyete a oubyen locatè dwe Lè sa a tache yon bòdwo gaz, bòdwo kouran elektrik, bòdwo kab, bòdwo dlo, akò kontra-lwaye, deklarasyon ipotèk oswa frè taks sou pwopriete.

*Si yon fanmi "kase-double" tanporèman, kidonk li vin rete menm kote ak yon zanmi, oswa yon lòt moun nan fanmi an, poutèt pwoblèm lajan, oswa paske li pèdi apatman oubyen kay li, oswa pou yon rezon konsa, fanmi sa a kapab kalifye kòm moun ki san kay dapre Lwa McKinney-Vento pou moun San Kay la. Moun ki san kay pa bezwen prezante menm prèv rezidans yo, epi yo kapab kalifye pou kèk lòt avantaj. Yo PA pral sèvi ak enfòmasyon ki ekri la a pou decide ki moun ki gen dwa patisipe nan lotri pou admisyon an.